



03438

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 13

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 23

NL

Handleiding

vanaf pagina 33

Z 03438 M DS V1.1 0818



Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	7
Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Benutzung	8
Reinigung und Aufbewahrung	9
Fehlerbehebung	10
Technische Daten	10
Entsorgung	11
Verbraucherinformationen gemäß Richtlinie (EU) 2015/1188	11

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken!



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Schutzklasse II



Gleichstromsymbol



Anleitung vor Gebrauch lesen!



Ergänzende Informationen

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

WARNUNG Warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

VORSICHT Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen.

HINWEIS Warnt vor Sachschäden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Laterne mit Heizfunktion** entschieden haben. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes.
Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.
Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.service-shopping.de**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zur Dekoration sowie zum Heizen in Innenräumen bestimmt.
- **Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**
- Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- **Vorsicht vor Verbrennungen!** Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- **Kinder** jünger als 3 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten; es sei denn sie werden ständig überwacht.

- **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen das Gerät ausschließlich ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Das Anschließen sowie die Regulierung, Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** durchgeführt werden.



WARNUNG – NICHT ABDECKEN: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Netzanschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese Teile durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die LED der Beleuchtung können nicht ausgetauscht werden!



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Gerät und die Netzanschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.

- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, dieses aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Netzanschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.



VORSICHT: heiße Oberflächen! Das Heizgerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Ausschließlich die Schalter anfassen! Nach dem Ausschalten abkühlen lassen.

- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass das Netzkabel stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht bewegt werden.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) verwenden. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf das Gerät legen.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken.
- Das Gerät nicht auf einen Hochflorteppich stellen, wenn es heizt.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät immer zuerst ausschalten, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.
- Keine schweren Gegenstände auf die Netzanschlussleitung legen oder stellen.

Lieferumfang

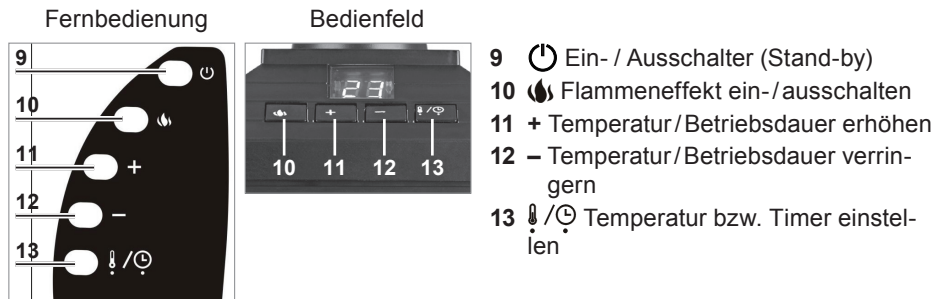
- Laterne
- Fernbedienung
- 2 x 1,5 V-Batterien, Typ AAA
- Anleitung

Den Lieferumfang auf Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät oder die Netzanschlussleitung Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Geräteübersicht



Tasten



Vor dem ersten Gebrauch



BEACHTEN!

- Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!
- **WARNUNG – Brandgefahr!** Brennbare Materialien vom Gerät fernhalten. Einrichtungsgegenstände wie Polstermöbel oder Gardinen sollten sich in einem Mindestabstand von 1 m befinden.

Vor der Benutzung des Gerätes sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und zum Transportschutz bzw. zur Werbung dienen, entfernen.

Benutzung








BEACHTEN!

- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken. Keine Wäschestücke o. Ä. zum Trocknen über das Gerät hängen.
- **WARNUNG – Brandgefahr!** Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben, um im Falle von Störungen sofort eingreifen zu können.



Das Gerät kann entweder über die Tasten am Gerät oder über die Fernbedienung bedient werden.



1. Die Laterne immer mit einem Freiraum nach oben und zu allen Seiten auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren stellen.
2. Den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte, gut zugängliche Steckdose stecken.
3. Den Ein- / Ausschalter (6) auf die Position **ON** stellen. Auf der Anzeige (1) wird erst eine Zahl (für die Temperatur) angezeigt und anschließend „OF“ (für AUS). Zudem läuft der Lüfter für ca. 10 – 20 Sekunden an. Das Gerät ist im Stand-by-Modus.
4. Um den Heizvorgang zu starten, die Taste  (9) auf der Fernbedienung oder eine beliebige Taste am Gerät drücken. Auf der Anzeige erscheint die zuletzt eingestellte Temperatur.
5. Um den Flammeneffekt einzuschalten, die Taste  (10) drücken. Um ihn wieder auszuschalten, erneut die Taste  drücken.
6. Um die Temperatur zu verstellen, die Taste  /  (13) drücken, die Zahl auf der Anzeige blinkt.
7. Mit den Tasten + Temperatur erhöhen (11) / – Temperatur verringern (12) die gewünschte Temperatur (15 – 35 °C) einstellen. Wenn die Zahl auf der Anzeige aufhört zu blinken, ist die gewählte Temperatur eingestellt.




Das Gerät hört automatisch auf zu heizen, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist. Kühlt es wieder ab, beginnt das Gerät wieder mit dem Heizvorgang, so lange es eingeschaltet ist.

8. Um die Laterne auszuschalten, den Ein- / Ausschalter auf die Position **OFF** stellen.





Das Gerät kann über die Taste  (9) auf der Fernbedienung in den Stand-by-Modus gesetzt werden. Nach dem Drücken der Taste  läuft der Lüfter noch ca. 15 Sekunden, bevor er ausgeht.

Um das Gerät wieder einzuschalten, die Taste  auf der Fernbedienung oder eine beliebige Taste am Gerät selbst drücken. Auf der Anzeige erscheint die zuletzt eingestellte Temperatur und der Heizvorgang wird erneut gestartet.

9. Nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Timer einstellen

Beim Gerät kann eine gewünschte Betriebsdauer zwischen 1 – 8 Stunden eingestellt werden, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

1. Das Gerät einschalten (siehe Kapitel „Benutzung“).
2. Die Taste  /  (13) zweimal drücken. Auf der Anzeige blinkt „0H“ (für 0 Stunden). Mit den Tasten + Betriebsdauer erhöhen (11) / – Betriebsdauer verringern (12) die gewünschte Betriebsdauer einstellen.
3. Wenn die Betriebsdauer nicht mehr auf der Anzeige sichtbar ist, die Temperatur wählen (siehe Kapitel „Benutzung“). Anschließend wechselt die Anzeige zwischen eingestellter Betriebsdauer und Temperatur.
4. Nach Ablauf der gewählten Betriebsdauer stoppt das Gerät automatisch mit dem Heizvorgang und geht in den Stand-by-Modus.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Das Gerät vor jeder Reinigung aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
 - Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
- Das Gerät bei Bedarf abstauben oder es ggf. mit einem feuchten Tuch abwischen. Anschließend mit einem trockenen Tuch trockenwischen.
 - Das Gerät bei Nichtgebrauch vor Staub geschützt an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
Das Gerät schaltet von alleine ab.	Es wurde ein Timer eingestellt.	Das Gerät schaltet sich nach Ablauf eines eingestellten Timers automatisch ab (siehe Kapitel „Benutzung“ – „Timer einstellen“).
	Der Kippschutz wurde aktiviert.	Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald es während des Betriebes in eine Schiefelage gerät. Dies verhindert mögliche Brandgefahren beim Umkippen des Gerätes.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Es befinden sich Produktionsrückstände in/am Gerät. Dies ist normal und tritt später nicht mehr auf. Für einen gut durchlüfteten Raum sorgen!

Technische Daten

Artikel: 03438
 Modell: YH-28
 Spannungsversorgung: 220 – 240 V~ 50 Hz
 Leistung: max. 400 W
 Schutzklasse: II

Fernbedienung

Spannungsversorgung: 3 V (2 x 1,5 V-Batterie, Typ AAA)



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.



Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes aus der Fernbedienung zu entnehmen und getrennt vom Gerät an entsprechenden Sammelstellen abzugeben.

Verbraucherinformationen gemäß Richtlinie (EU) 2015/1188

Modellkennung(en): YH-28					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,4	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,4	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,4	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	k/A	kW	Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	k/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Im Bereit- schafts- zu- stand	$e/_{SB}$	0,00038	kW	zwei oder mehr manu- ell einstellbare Stufen, keine Raumtemperatur- kontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkont- rolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperatur- kontrolle	[nein]
				elektronische Raum- temperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raum- temperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkon- trolle mit Präsenz- erkennung	[nein]
				Raumtemperaturkon- trolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungs- option	[ja]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegren- zung	[ja]
				mit Schwarzkugelsen- sor	[nein]
Kontakt- angaben	DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland				

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650 (0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.)

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Intended Use _____	14
Safety Instructions _____	14
Scope of supply _____	17
Device Overview _____	17
Before Initial Use _____	18
Use _____	18
Cleaning and Storage _____	19
Troubleshooting _____	20
Technical Data _____	20
Disposal _____	21
Consumer information according to directive (EU) 2015/1188 _____	21

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire).



Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Do not cover the device during operation!



Caution: hot surfaces!



Protection class II



Symbol for direct current



Read instructions before use!



Supplementary information

Explanation of the Signal Words

DANGER Warns of serious injuries and danger to life.

WARNING Warns of *possible* serious injuries and danger to life.

CAUTION Warns of slight to moderate injuries.

NOTICE Warns of damage to property.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **lantern with heating function**.

Before using the device for the first time, please read the instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **www.service-shopping.de**

Intended Use

- This device is intended to be used for decoration and heating indoors.
- **The device is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.**
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- **Beware of burns!** Parts of the device can become very hot and cause burns if touched. Special care must be taken in the presence of children or vulnerable persons.
- **Children** must not play with the device.
- If the device is positioned or installed in its normal place of use, it may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** under three years of age must be kept away from the device, unless they are under constant supervision.
- **Children aged between three and eight** may only ever switch the device on and off if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant

safety precautions, provided that the device is positioned or installed in its normal place of use.

- Connection as well as regulation, cleaning and **user maintenance** may not be carried out by **children aged between three and eight**.



WARNING – DO NOT COVER: To prevent the heater from overheating, it must not be covered.

- The heater must not be set up directly beneath a wall socket.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- **WARNING:** This device is not equipped with a facility to regulate the room temperature. The heater must not be used in small rooms inhabited by people who are unable to leave the room without help, unless constant supervision is guaranteed.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cable yourself. If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, these parts must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- The LEDs of the illumination cannot be replaced!



DANGER – Risk of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the mains connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the mains connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.

**WARNING – Danger of Injury**

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard.



CAUTION: Hot Surfaces! The heater may become hot during use. Only ever touch the switches! Allow the device to cool down after it has been switched off.

- **Danger of strangulation!** Make sure that the mains cable is always kept out of the reach of small children and animals.
- The device must not be moved during use.

**WARNING – Danger of Fire**

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not use the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.). Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper or plastic) on the device.
- Do not insert any objects into the openings of the device.
- Do not place the device on a deep-pile carpet when it is heating.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

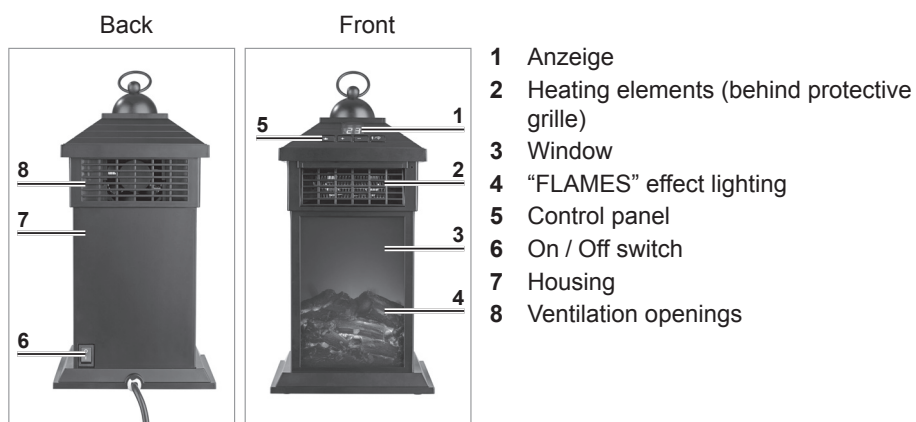
- Only connect the device to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Always switch off the device first before the mains plug is pulled out of the plug socket.
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Lay the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Never pull or carry the device by the mains cable. When you pull it out of the socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer.
- Do not place or lay any heavy objects on the mains cable.

Scope of supply

- Lantern
- Remote control
- 2x 1.5 V batteries, AAA type
- Instructions

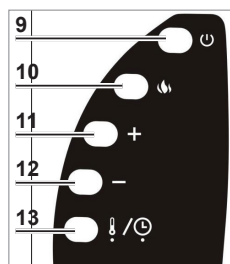
Check the items supplied for any transport damage. If you find any damage to the device or the mains connecting cable, do not use the device (!), but contact our customer service department.

Device Overview



Tasten

Remote control



Control panel



- 9 On / Off switch (standby mode)
- 10 switch on/off the flames effect
- 11 + Increase temperature/operating time
- 12 - Reduce temperature/operating time
- 13 Set temperature or timer

Before Initial Use



PLEASE NOTE!

- Never remove the rating plate and any possible warnings!
- **WARNING – Danger of fire!** Keep combustible materials away from the device. Furnishings such as upholstered furniture or curtains should be a minimum of 1 m away.

Before using the device, remove all packaging materials and any labels that may be on the device and are used for protection during transportation or for advertising.

Use








PLEASE NOTE!

- Do not cover the device during operation. Do not hang any laundry or similar items over the device to dry.
- **WARNING – Danger of fire!** Do not leave the device unattended, so that you can intervene immediately in the event of any faults.



The device can be operated either via the controls on the device or by means of the remote control.



1. Always place the device with clear space above it and on all sides on a dry, flat, solid and heat-resistant surface out of the reach of children and animals.
2. Insert the mains plug into a properly installed socket that is easily accessible.
3. Move the On / Off switch (6) to the **ON** position. The display (1) first shows a number (for the temperature) and then "OF" (off). In addition the fan starts up for approx. 10 – 20 seconds. The device is in the standby mode.
4. To start the heating process you press the  button (9) on the remote control or any button on the device. The display shows the most recent temperature setting.
5. To switch on the flames effect, press the  button (10). To switch it off, press the  button once more.
6. To change the temperature, press the  /  button (13) - the number on the display flashes.
7. Set the desired temperature (15 – 35 °C) by increasing it with the + button (11) / or reducing it with the – button (12). The selected temperature has been reached when the number in the display stops flashing.




The device automatically stops heating as soon as the preset temperature has been reached. When the device cools the heating process will be resumed, for as long as the device is switched on.

8. To switch the lantern off, move the On / Off switch to the **OFF** position.




The device can be set to the standby mode by means of the  (9) button on the remote control. After the  button is pressed, it takes approx. 15 seconds until the fan stops.

To switch on the device once more you press the  button on the remote control or any button on the device. The display shows the most recent temperature setting and the heating process begins again.

9. Remove the mains plug from the socket after use.

Setting the Timer

The required operating time can be set at between 1 – 8 hours, after which the device automatically switches off

1. Switch on the device (see the “Use” chapter).
2. Press the  button (13) twice. “0H” (for 0 hours) flashes on the display. Set the desired operating time by increasing it with the + button (11) / or reducing it with the – button (12).
3. When the operating time is no longer visible on the display, you can select the temperature (see the “Use” chapter). After that the display switches between the preset operating time and the temperature.
4. The device stops the heating process automatically after the preset operating time has elapsed and switches into the standby mode.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Pull the mains plug out of the socket and allow the device to cool down completely before doing any cleaning!
 - Do not use any caustic or abrasive cleaning agents for cleaning. These can damage the surface.
-
- Dust down the device if necessary or wipe it down with a damp cloth if necessary. Then wipe it dry with a dry cloth.
 - When not in use, the device should be stored in a clean, dry place which is protected from dust and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
The device does not work.	The mains plug is not inserted correctly in the socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The socket is defective.	Try another socket.
	No mains voltage is present.	Check the fuse of the mains connection.
The device switches off on its own.	The timer has been set.	The device switches off automatically after the pre-set time has elapsed (see "Use" – "Setting the Timer" chapter).
	The anti-tilt mechanism has been activated.	The device switches itself off automatically if its position becomes unstable during operation. This prevents the risk of fire if the device topples over.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
	No error can be identified.	Contact our customer service department.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	There are production residues in/on the device. This is normal and will not occur again later. Make sure that the room is well ventilated!

Technical Data

Article: 03438
 Model: YH-28
 Power supply: 220 – 240 V~ 50 Hz
 Output: max. 400 W
 Protection class: II

Remote control

Power supply: 3 V (2 x 1.5 V batteries, Type AAA)



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.



Batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device at suitable collection points.

Consumer information according to directive (EU) 2015/1188

Model designation(s): YH-28					
Indication	Symbol	Value	Unit	Indication	Unit
Heat output				Only in the case of electric storage space heaters: type of heat supply control (please select one option)	
Rated heat output	P_{nom}	0.4	kW	manual control of the heat supply with integrated thermostat	[no]
Min. heat output (guide value)	P_{min}	0.4	kW	manual control of the heat supply with feedback on the room and/or outdoor temperature	[no]
Max. continuous heat output	$P_{max,c}$	0.4	kW	electronic control of the heat supply with feedback on the room and/or outdoor temperature	[no]
Auxiliary electricity consumption				heat supply with fan support	[no]
With rated heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output / room temperature control (please select one option)	
With min. heat output	eI_{min}	N/A	kW	single-level heat output, room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	0,00038	kW	two or more manually adjustable levels, no room temperature control	[no]

	room temperature control with mechanical thermostat	[no]
	with electronic room temperature control	[no]
	electronic room temperature control and day timer	[no]
	electronic room temperature control and weekday timer	[no]
	Other control options (multiple responses possible)	
	room temperature control with presence detection	[no]
	room temperature control with detection of open window	[no]
	with remote control option	[yes]
	with adaptive control of the heating start	[no]
	with operating time control	[yes]
	with black bulb sensor	[no]
Contact data	<p style="text-align: center;">DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany</p>	

Customer Service/ Importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *

*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Sommaire

Utilisation conforme _____	24
Consignes de sécurité _____	24
Étendue de la livraison _____	27
Vue générale de l'appareil _____	27
Avant la première utilisation _____	28
Utilisation _____	28
Nettoyage et rangement _____	29
Dépannage _____	30
Caractéristiques techniques _____	30
Mise au rebut _____	31
Information du consommateur selon la directive (EU) 2015/1188 _____	31

Explication des symboles



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.



Attention : surfaces chaudes !



Classe de protection II



Symbole pour le courant continu



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !



Informations complémentaires

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles.

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles.

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **lanterne à fonction chauffante**. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- Cet appareil est conçu pour la décoration et le chauffage des pièces d'intérieur.
- **Cet appareil est uniquement approprié pour les pièces bien isolées ou à usage peu fréquent.**
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- **Attention, risque de brûlures !** Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une vigilance particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant, ceci sous réserve que l'appareil soit placé ou installé en position normale d'utilisation.
- **Les enfants** de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil sauf s'ils sont sous surveillance permanente.
- **Les enfants de 3 à 8 ans** peuvent uniquement enclencher et arrêter l'appareil lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été

instruits quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les risques en découlant, ceci sous réserve que l'appareil soit placé ou installé en position normale d'utilisation.

- Le raccordement, le réglage, le nettoyage et la **maintenance à effectuer par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** de 3 à 8 ans.



AVERTISSEMENT – NE PAS COUVRIR : afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être couvert.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être installé directement en dessous d'une prise de courant murale.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de réglage de la température ambiante. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes sauf si leur surveillance est assurée en permanence.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. De même, ne remplacez pas le cordon de raccordement vous-même. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de remplacer ces pièces afin d'éviter tout danger.
- Les DEL de l'éclairage ne se remplacent pas !



DANGER – Risque d'électrocution

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !

- Ne saisissez jamais l'appareil ni l'adaptateur secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de chute !** Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage.



ATTENTION : surfaces chaudes ! À l'utilisation, l'appareil de chauffage devient chaud. Saisissez-en uniquement les commutateurs ! Laissez l'appareil refroidir après l'arrêt.

- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir le cordon d'alimentation hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.). Ne posez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) sur l'appareil.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur un tapis à poils longs lorsqu'il chauffe.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Étouffez les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un extincteur adéquat.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et de plus correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'applique également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute autre source de chaleur ou flamme ; ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur le cordon de raccordement.

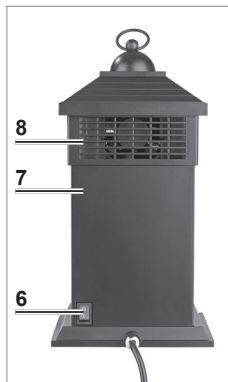
Étendue de la livraison

- Lanterne
- Télécommande
- 2 piles de 1,5 V, type AAA
- Mode d'emploi

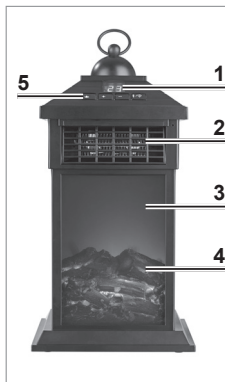
Assurez-vous que l'ensemble livré ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil ou de l'adaptateur secteur, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente.

Vue générale de l'appareil

Face arrière



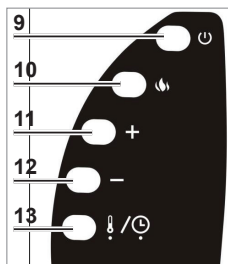
Face avant



- 1 Affichage
- 2 Résistances (derrière la grille de protection)
- 3 Vitre
- 4 Éclairage « effet de flamme »
- 5 Panneau de commande
- 6 Interrupteur marche / arrêt
- 7 Corps de l'appareil
- 8 Orifices de ventilation

Tasten

Télécommande



Panneau de commande



- 9 Interrupteur marche / arrêt (mode veille)
- 10 Enclencher / inhiber l'effet de flamme
- 11 Augmenter la température / la durée de fonctionnement
- 12 Réduire la température / la durée de fonctionnement
- 13 Régler la température / la minuterie

Avant la première utilisation



À OBSERVER !

- N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.
- **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !** Tenez toute matière inflammable à distance de l'appareil. Les objets d'ameublement tels que les meubles matelassés ou les rideaux doivent se trouver à une distance minimum d'1 m de l'appareil.

Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire.

Utilisation








À OBSERVER !

- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Ne suspendez pas de textiles ou d'autres objets du même genre au-dessus de l'appareil pour les faire sécher.
- **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !** Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance afin de pouvoir intervenir immédiatement en cas de dysfonctionnement.



L'appareil se manipule soit grâce aux touches sur le corps de l'appareil, soit par la télécommande.



1. Placez toujours la lanterne à un endroit dégagé vers le haut et de chaque côté sur un support sec, plan, solide et résistant à la chaleur qui soit hors de portée des enfants et des animaux.
2. Branchez la fiche sur une prise de courant réglementaire aisément accessible.
3. Amenez l'interrupteur marche / arrêt (6) en position **ON** (marche). L'affichage (1) indique d'abord un nombre (pour la température) puis « OF » (pour ARRÊT). De plus, le ventilateur s'enclenche brièvement (10 à 20 secondes). L'appareil est en mode veille.
4. Pour enclencher le processus de chauffe, appuyez sur la touche  (9) de la télécommande ou n'importe quelle autre touche de l'appareil. L'affichage indique la dernière température paramétrée.
5. Pour enclencher l'effet de flamme, appuyez sur la touche  (10). Pour l'inhiber, appuyez à nouveau sur la touche .
6. Pour régler la température, appuyez sur la touche  /  (13), le nombre affiché clignote.
7. À l'aide des touches + augmenter la température (11) / – réduire la température (12), programmez la température souhaitée (entre 15 et 35 °C). Lorsque le nombre affiché cesse de clignoter, la température choisie est réglée.




L'appareil s'arrête automatiquement de chauffer dès que la température programmée est atteinte. Dès que l'appareil refroidit, il s'enclenche à nouveau automatiquement pour produire de la chaleur aussi longtemps qu'il reste allumé.

8. Pour éteindre la lanterne, amenez l'interrupteur marche / arrêt en position **OFF** (arrêt).





L'appareil peut être mis en mode veille en activant la touche  (9) sur la télécommande. Après avoir pressé la touche , le ventilateur continu a marcher pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre.

Pour réenclencher l'appareil, appuyez sur la touche  de la télécommande ou n'importe quelle autre touche de l'appareil même. L'affichage indique la dernière température paramétrée et le processus de chauffe est relancé.

9. Après l'utilisation, retirez la fiche de la prise de courant.

Réglage de la minuterie

L'appareil peut être programmé pour une durée de fonctionnement au choix de 1 à 8 heures, après quoi l'appareil s'arrête automatiquement.

1. Enclenchez l'appareil (voir paragraphe « Utilisation »).
2. Appuyez deux fois sur la touche  /  (13). S'affiche alors « OH » (pour 0 heures) en clignotant. À l'aide des touches + augmenter la durée de fonctionnement (11) / – réduire la durée de fonctionnement (12), programmez la durée de fonctionnement souhaitée.
3. Lorsque la durée de fonctionnement disparaît de l'affichage, sélectionnez la température (voir paragraphe « Utilisation »). S'affichent alors en alternance la durée de fonctionnement et la température choisies.
4. Une fois la durée de fonctionnement écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement de chauffer et passe en mode veille.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- Avant tout nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir.
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs qui risqueraient d'endommager les surfaces.
-
- Dépoussiérez l'appareil au besoin ou essuyez-le le cas échéant avec un chiffon humide. Essuyez-le pour finir avec un torchon sec.
 - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, protégez-le de la poussière en le rangeant dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
L'appareil s'arrête de lui-même.	La minuterie avait été programmée.	L'appareil s'éteint automatiquement une fois la durée de la minuterie écoulée (voir paragraphe « Utilisation » – « Réglage de la minuterie »).
	La protection anti-basculement a été activée.	L'appareil s'éteint automatiquement dès qu'il est dans une position déséquilibrée en cours de fonctionnement. Ceci évite les éventuels incendies provoqués par le basculement de l'appareil.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Des résidus de production sont présents sur / à l'intérieur de l'appareil. Ceci est normal et ne se reproduit plus ultérieurement. Veillez à bien ventiler la pièce !

Caractéristiques techniques

Article : 03438
 Modèle : YH-28
 Tension d'alimentation : 220 – 240 V~ 50 Hz
 Puissance : max. 400 W
 Classe de protection : II

Télécommande

Tension d'alimentation : 3 V (2 piles de 1,5 V, type AAA)



Mise au rebut



Débarassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.



Avant la mise au rebut de l'appareil, il faut retirer les piles de la télécommande et remettre séparément l'appareil et les piles aux points de collecte appropriés.

Information du consommateur selon la directive (EU) 2015/1188

Spécification(s) du modèle : YH-28					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance thermique				Uniquement pour les appareils électriques à accumulation destinés au chauffage d'une pièce unique : type de réglage de l'apport de chaleur (merci de sélectionner une seule possibilité)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,4	kW	Réglage manuel de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	0,4	kW	Réglage manuel de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	0,4	kW	Réglage électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation de courant auxiliaire				Production de chaleur avec assistance d'un soufflant	[non]
Pour une puissance thermique nominale	eI_{max}	n.d.	kW	Type de puissance thermique / contrôle de la température de la pièce (merci de sélectionner une seule possibilité)	
Pour une puissance thermique minimale	eI_{min}	n.d.	kW	Puissance thermique à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]

En mode veille	e_{SB}	0,00038	kW	Réglage manuel sur deux niveaux ou plus, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				Contrôle de la température de la pièce par thermostat mécanique	[non]
				Avec contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et réglage par plages horaires	[non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et réglage par plages journalières	[non]
				Autres options de réglage (réponses multiples possibles)	
				Contrôle de la température de la pièce avec détection de présence	[non]
				Contrôle de la température de la pièce avec détection des fenêtres ouvertes	[non]
				Avec option de télécommande	[oui]
				Avec réglage adaptatif du démarrage du chauffage	[non]
				Avec limiteur de la durée de fonctionnement	[oui]
				Avec sonde boule noire	[non]
Coordonnées	DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne				

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

Tél. : +49 38851 314650 *

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	34
Veiligheidsinstructies _____	34
Leveringsomvang _____	37
Apparaatoverzicht _____	37
Vóór het eerste gebruik _____	38
Gebruik _____	38
Reinigen en opbergen _____	39
Storingen verhelpen _____	40
Technische gegevens _____	40
Afvoeren _____	41
Consumenteninformatie volgens richtlijn (EU) 2015/1188 _____	41

Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: deze symbolen wijzen op gevaar voor letsel (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijbehorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg ze op.



Dek het apparaat niet af tijdens de werking!



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Elektrische veiligheidsklasse II



Symbool voor gelijkspanning



Handleiding vóór gebruik lezen!



Aanvullende informatie

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

Waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar.

WAARSCHUWING

Waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar.

VOORZICHTIG

Waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel.

LET OP

Waarschuwt voor materiële schade.

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **lantaarn met verwarmingsfunctie**. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om hem later nog eens te kunnen nalezen. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, dient u ook deze handleiding mee te geven. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **www.service-shopping.de**

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld ter decoratie en voor het verwarmen van binnenruimten.
- **Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.**
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsinstructies

- **Pas op voor verbrandingen!** Enkele onderdelen van het apparaat kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig wanneer kinderen en bescherming behoevende personen aanwezig zijn.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over voldoende ervaring en / of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen, gesteld dat het apparaat in zijn normale gebruikssituatie is geplaatst of geïnstalleerd.
- **Kinderen** jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen wordt gehouden.
- **Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar** mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, wanneer zij onder toezicht

staan of over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen, gesteld dat het apparaat in zijn normale gebruikssituatie is geplaatst of geïnstalleerd.

- Het aansluiten alsook het regelen, reinigen en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen tussen 3 en 8 jaar**.



WAARSCHUWING – NIET AFDEKKEN: om oververhitting van het verwarmingsapparaat te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

- Het verwarmingsapparaat mag niet direct worden geplaatst onder een wandcontactdoos.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van een badkuip, een douche of een zwembad.
- **WAARSCHUWING:** dit apparaat is niet uitgerust met een thermostaat voor regeling van de ruimtetemperatuur. Het verwarmingsapparaat mag niet in kleine ruimten worden gebruikt, die door personen worden bewoond, die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij continu toezicht is gewaarborgd.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Ook het netsnoer niet zelf vervangen. Wanneer het apparaat, het netsnoer of de netstekker van het apparaat is beschadigd, dan moeten deze onderdelen door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.
- De LED's van de verlichting kunnen niet worden vervangen!



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.

- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als het apparaat in het water valt. Probeer niet om het uit het water te trekken, terwijl het aangesloten is op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten bereik houden van kinderen en dieren.
- **Valgevaar!** Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer.



VOORZICHTIG: hete oppervlakken! Het verwarmingsapparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Uitsluitend de knoppen beetpakken! Na het uitschakelen laten afkoelen.

- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat het netsnoer steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren.
- Het apparaat mag tijdens het gebruik niet worden bewogen.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel etc.). Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, kunststof) op het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Het apparaat niet op een hoogpolig tapijt plaatsen, wanneer het verwarmt.
- Bij brand: blus niet met water! Doof vlammen met een vuurvaste deken of een geschikte brandblusser.

LET OP – Risico op materiële schade

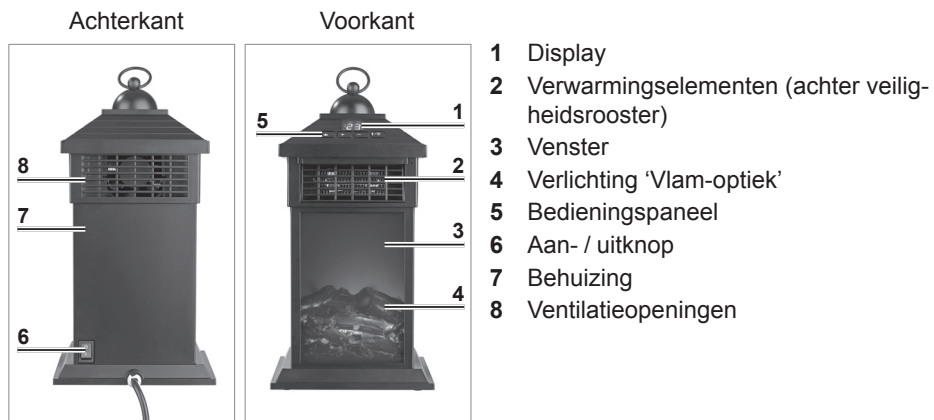
- Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden verbroken.
- Het apparaat altijd eerst uitschakelen voordat de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengsnoeren.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld raakt of wordt geknikt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt (dit geldt ook voor de hete oppervlakken van het apparaat!).
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer. Trek de netstekker altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Bescherm het apparaat tegen andere warmtebronnen, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant.
- Geen zware voorwerpen op het aansluitsnoer leggen of plaatsen.

Leveringsomvang

- Lantaarn
- Afstandsbediening
- 2 x 1,5 V-batterijen, type AAA
- Handleiding

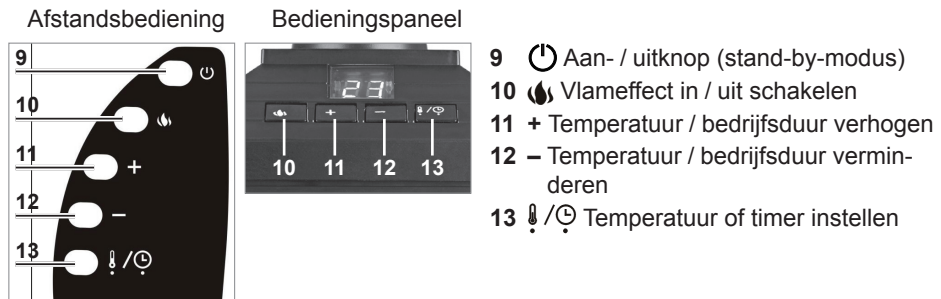
De leveringsomvang controleren op transportschade. Gebruik het apparaat niet (!) als het apparaat of het aansluitsnoer beschadigd zijn, maar neem contact op met de klantenservice.

Apparaatoverzicht



- 1 Display
- 2 Verwarmingselementen (achter veiligheidsrooster)
- 3 Venster
- 4 Verlichting 'Vlam-optiek'
- 5 Bedieningspaneel
- 6 Aan- / uitknop
- 7 Behuizing
- 8 Ventilatieopeningen

Tasten



- 9 Aan- / uitknop (stand-by-modus)
- 10 Vlameffect in / uit schakelen
- 11 + Temperatuur / bedrijfsduur verhogen
- 12 - Temperatuur / bedrijfsduur vermindern
- 13 Temperatuur of timer instellen

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!
- **WAARSCHUWING – Brandgevaar!** Brandbare materialen uit de buurt houden van het apparaat. Objecten in de ruimte zoals beklede meubelen of gordijnen moeten zich met een minimale afstand van 1 m bevinden.

Verwijder vóór het gebruik van het apparaat al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en bedoeld zijn als transportbescherming of als reclame.

Gebruik







LET OP!

- Dek het apparaat niet af tijdens de werking. Geen wasgoed e.d. voor het drogen over het apparaat hangen.
- **WAARSCHUWING – Brandgevaar!** Gebruik het apparaat niet zonder toezicht om in geval van storingen direct te kunnen ingrijpen.



Het apparaat kan ofwel via de knoppen op het apparaat of via de afstandsbediening worden bediend.



1. De lantaarn altijd op een droge, vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond plaatsen met voldoende vrije ruimte naar boven en alle zijanten en buiten bereik van kinderen en dieren.
2. Steek de netstekker in een goed toegankelijke contactdoos die volgens voorschriften is geïnstalleerd.
3. De aan- / uitknop (6) in stand **ON** (aan) zetten. In het display (1) wordt eerst een getal (voor de temperatuur) weergegeven en vervolgens 'OF' (voor UIT). Bovendien gaat de ventilator kort (ca. 10 – 20 seconden) lopen. Het apparaat is in de stand-by-modus.
4. Om het verwarmingsproces te starten, de knop  (9) op de afstandsbediening of een willekeurige knop op het apparaat indrukken. In het display verschijnt de laatst ingestelde temperatuur.
5. Om het vlammeffect in te schakelen, de knop  (10) indrukken. Om hem weer uit te schakelen, opnieuw de knop  indrukken.
6. Om de temperatuur te verstellen, de knop  (13) indrukken, het getal op het display knippert.
7. Met de knoppen + temperatuur verhogen (11) / – temperatuur verlagen (12) de gewenste temperatuur (15 – 35 °C) instellen. Wanneer het getal in het display stopt met knipperen, is de gekozen temperatuur ingesteld.




Het apparaat stopt automatisch met verwarmen, zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. Koelt het weer af, begint het apparaat automatisch weer met het verwarmingsproces, zolang het is ingeschakeld.

8. Om de lantaarn uit te schakelen, de aan- / uitknop in stand **OFF** (uit) zetten.





Het apparaat kan via de knop  (9) op de afstandsbediening in de stand-by-modus worden gezet. Na het indrukken van de knop  de ventilator loopt ca. 15 seconden voordat hij uit gaat.

Om het apparaat weer in te schakelen, de knop  op de afstandsbediening of een willekeurige knop op het apparaat zelf indrukken. In het display verschijnt de laatst ingestelde temperatuur en het verwarmingsproces wordt opnieuw gestart.

9. Trek na gebruik de netstekker uit de contactdoos.

Timer instellen

Bij het apparaat kan een gewenste bedrijfsduur tussen 1 – 8 uur worden ingesteld, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Het apparaat inschakelen (zie hoofdstuk 'Gebruik').
2. De knop  /  (13) tweemaal indrukken. In het display knippert '0H' (voor 0 uren). Met de knoppen + bedrijfsduur verhogen (11) / – bedrijfsduur verlagen (12) de gewenste bedrijfsduur instellen.
3. Wanneer de bedrijfsduur niet meer in het display zichtbaar is, de temperatuur kiezen (zie hoofdstuk 'Gebruik'). Vervolgens wisselt de displayweergave tussen ingestelde bedrijfsduur en temperatuur.
4. Na afloop van de geselecteerde bedrijfsduur stopt het apparaat automatisch het verwarmingsproces en gaat het in de stand-by-modus.

Reinigen en opbergen



LET OP!

- Trek het apparaat vóór elke reiniging uit de contactdoos en laat het afkoelen.
 - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
-
- Stof het apparaat indien nodig af of neem het eventueel af met een vochtige doek. Droog het vervolgens na met een droge doek.
 - Bewaar het apparaat tegen stof beschermd op een schone, droge, voor kinderen en dieren onbereikbare plaats wanneer het niet wordt gebruikt.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een defect elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De netstekker zit niet goed in de contactdoos.	De zitting van de netstekker corrigeren.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning voorhanden.	Controleer de zekering van de netaansluiting.
Het apparaat schakelt vanzelf uit.	Er werd een timer ingesteld.	Het apparaat wordt na afloop van een ingestelde timer automatisch uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Gebruik' – 'Timer instellen').
	De kantelbeveiliging werd geactiveerd.	Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld, zodra het tijdens het bedrijf in een schuine positie raakt. Dit voorkomt mogelijk brandgevaar bij het omkantelen van het apparaat.
De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Aantal van de apparaten in de stroomkring verminderen.
	Geen fout gevonden.	Neem contact op met de klantenservice.
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.	Er bevinden zich productieresten in / op het apparaat. Dit is normaal en treedt later niet meer op. Zorg voor een goed geventileerde ruimte!

Technische gegevens

Artikel: 03438
 Model: YH-28
 Spanningsvoorziening: 220 – 240V~ 50Hz
 Vermogen: max. 400 W
 Elektrische veiligheidsklasse: II

Afstandsbediening

Spanningsvoorziening: 3 V (2 x 1,5 V-batterij, type AAA)



Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclepunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.



Batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat uit de afstandsbediening worden verwijderd en gescheiden van het apparaat op de desbetreffende verzamelpunten worden afgedankt.

Consumenteninformatie volgens richtlijn (EU) 2015/1188

Modelkarakteristiek(en): YH-28					
Weergave	Symbool	Waarde	Eenheid	Weergave	Eenheid
Warmtevermogen				Alleen bij elektrische nachtstroomkachels voor afzonderlijke ruimtes: soort regeling van de warmtetoevoer (a.u.b. een optie selecteren)	
Nominaal verwarmingsvermogen:	P_{nom}	0,4	kW	handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimaal verwarmingsvermogen (richtwaarde)	P_{min}	0,4	kW	handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de ruimte- en/of buiten-temperatuur	[nee]
Maximaal continu verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	0,4	kW	elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de ruimte- en/of buiten-temperatuur	[nee]
Hulpstroomverbruik				Warmteafgifte met luchttoevoerondersteuning	[nee]
Bij nominaal verwarmingsvermogen	eI_{max}	nvt	kW	Soort verwarmingsvermogen / ruimtetemperatuurregeling (a.u.b. een optie selecteren)	
Bij minimaal verwarmingsvermogen	eI_{min}	nvt	kW	één verwarmingsstand, geen controle ruimte-temperatuur	[nee]

In operationele toestand	$e/_{SB}$	0,00038	kW	twee of meer handmatig instelbare standen, geen controle ruimttemperatuur	[nee]
				controle ruimttemperatuur met mechanische thermostaat	[nee]
				met elektronische controle ruimttemperatuur	[nee]
				elektronische controle ruimttemperatuur en dagtijdsregeling	[nee]
				elektronische controle ruimttemperatuur en weekdagregeling	[nee]
				Overige regelingsopties (meerdere opties mogelijk)	
				controle ruimttemperatuur met aanwezigheidsherkenning	[nee]
				controle ruimttemperatuur met herkenning open ramen	[nee]
				met afstandsbedieningsoptie	[ja]
				met adaptieve regeling van verwarmingsstart	[nee]
				met begrenzing inschakelduur	[ja]
				met zwarte-bol-sensor	[nee]
Contactgegevens	DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland				

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Tel.: +49 (0) 38851 314650 *

*) Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.



